



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2011/0366(COD)

21. 9. 2012

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

69 - 186

Návrh zprávy
Sylvie Guillaume
(PE491.289v01-00)

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond

Návrh nařízení
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

AM\913504CS.doc

PE494.640v02-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

Pozměňovací návrh 69
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 6 a (nové)

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh

– s ohledem na své usnesení ze dne 18. května 2010 o vytvoření společného programu EU pro znovuosídlování¹, zejména na odstavce o vytvoření evropského oddělení pro znovuosídlování;

¹ Úř. věst. C 161 E, 31.5.2011, s. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 70
Sylvie Guillaume, Georgios Papanikolaou, Rui Tavares, Jan Mulder, Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 78 odst. 2 a čl. 79 odst. 2 a 4 této smlouvy,

Pozměňovací návrh

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 78 odst. 2, čl. 79 odst. 2 a 4 **a článek 80** této smlouvy,

Or. en

Pozměňovací návrh 71
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1a) Tento cíl má zajistit zavedení takové azylové a přistěhovatelské politiky, která

bude respektovat důstojnost a práva státních příslušníků třetích zemí, zejména právo všech státních příslušníků třetích zemí, kteří se hodlají usadit v některém členském státě Unie, vstoupit na území Unie a právo na důkladné přezkoumání jejich žádosti, v souladu s povinnostmi Unie a členských států vyplývajícími z Listiny základních práv, z Evropské úmluvy o lidských právech a z mezinárodních nástrojů, k nimž přistoupily, zejména Ženevské úmluvy z roku 1951, zásady nenavracení a zákazu vystavit státní příslušníky třetích zemí při jejich vypovězení nebo vyhoštění nebezpečí trestu smrti, mučení nebo jiným trestům či nelidskému nebo ponižujícímu zacházení.

Or. fr

Pozměňovací návrh 72
Ramon Tremosa i Balcells

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) V zájmu přispění k rozvoji společné azylové a přistěhovatelské politiky Unie a posílení prostoru svobody, bezpečnosti a práva a s ohledem na uplatňování zásady solidarity a sdílené odpovědnosti mezi členskými státy a s ohledem na spolupráci s třetími zeměmi by se tímto nařízením měl zřídit Azylový a migrační fond (dále jen „fond“).

Pozměňovací návrh

(2) V zájmu přispění k rozvoji společné azylové a přistěhovatelské politiky Unie a k posílení prostoru svobody, bezpečnosti a práva a s ohledem na uplatňování zásady solidarity a sdílené odpovědnosti mezi členskými státy, **regionálními a místními orgány** a s ohledem na **jejich** spolupráci s třetími zeměmi by se tímto nařízením měl zřídit Azylový a migrační fond (dále jen „fond“).

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Simon Busuttill

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9a) Fond by měl podporovat vypracování opatření, která by umožnila žadatelům o azyl bezpečný přístup k azylovému systému Unie, aniž by se museli obracet na převaděče nebo zločinecké sítě a vystavovat své životy nebezpečí.

Or. en

Pozměňovací návrh 74
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12) V zájmu zlepšení a posílení procesu integrace do evropských společností by fond měl usnadnit legální migraci do Unie v souladu s hospodářskými a sociálními potřebami členských států a předjímat přípravu procesu integrace již v zemi původu státních příslušníků třetích zemí, jež přicházejí do Unie.

(12) V zájmu zlepšení a posílení procesu integrace do evropských společností by fond měl usnadnit legální migraci do Unie v souladu s **kulturními**, hospodářskými a sociálními potřebami členských států a předjímat přípravu procesu integrace již v zemi původu státních příslušníků třetích zemí, jež přicházejí do Unie.

Or. fr

Pozměňovací návrh 75
Ramon Tremosa i Balcells

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13) Při podpoře ucelených strategií specializujících se na podporu integrace

(13) Při podpoře ucelených strategií specializujících se na podporu integrace

státních příslušníků třetích zemí na místní *a/nebo* regionální úrovni by měl fond v zájmu účinnosti a dosažení co největší přidané hodnoty postupovat cílenějším způsobem. Tyto strategie by měly být prováděny hlavně místními či regionálními orgány a nestátními organizacemi, přitom ale nevylučovat zapojení vnitrostátních orgánů, pokud by si tak vyžadovala zvláštní povaha správní organizace daného členského státu. Provádějící organizace by z řady dostupných opatření vybraly ta, která nejvíce odpovídají jejich konkrétní situaci.

státních příslušníků třetích zemí na místní *nebo* regionální úrovni by měl fond v zájmu účinnosti a dosažení co největší přidané hodnoty postupovat cílenějším způsobem. Tyto strategie by měly být prováděny hlavně místními či regionálními orgány a nestátními organizacemi, přitom ale nevylučovat zapojení vnitrostátních orgánů, pokud by si tak vyžadovala zvláštní povaha správní organizace daného členského státu. Provádějící organizace by z řady dostupných opatření vybraly ta, která nejvíce odpovídají jejich konkrétní situaci. ***Měl by být zřízen mechanismus, který by umožňoval těm regionálním nebo místním orgánům, kterých se nejvíce dotýkají žádosti o azyl a přistěhovalectví, přímý přístup k finančním prostředkům fondu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 76
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Je vhodné podporovat a povzbuzovat členské státy v jejich úsilí o zlepšování řízení při navracení osob ve všech jeho dimenzích a s ohledem na trvalé, spravedlivé a účinné provádění společných norem pro navracení osob, stanovených zejména ve směrnici 2008/115/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí. Fond by měl podporovat jak rozvoj vnitrostátních strategií pro navracení osob, tak opatření podporující jejich účinné provádění ve

Pozměňovací návrh

vypouští se

třetích zemích.

Or. fr

Pozměňovací návrh 77
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Co se týče dobrovolných návratů osob, včetně osob, které si návrat přejí, i když nejsou povinny území opustit, **měly** by být pro tyto osoby **stanoveny pobídky**, jako například přednostní zacházení ve formě rozšířené pomoci při návratu. **Tento druh dobrovolného návratu je vzhledem ke své nákladové efektivnosti** jak v zájmu vracejících se osob, **tak i v zájmu orgánů. Členské státy by měly být povzbuzovány k tomu, aby dávaly přednost dobrovolným návratům.**

Pozměňovací návrh

(19) Co se týče dobrovolných návratů osob, včetně osob, které si návrat přejí, i když nejsou povinny území opustit, **měla** by být pro tyto osoby **stanovena opatření**, jako například přednostní zacházení ve formě rozšířené pomoci při návratu. **Tyto dobrovolné návraty jsou** jak v zájmu **orgánů, tak v zájmu** vracejících se osob, **zaručují dodržování jejich práv a musí probíhat v rámci společně dohodnutého postupu.**

Or. fr

Pozměňovací návrh 78
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) **Z politického hlediska jsou ovšem dobrovolné a nucené návraty navzájem propojené a jejich účinky se navzájem posilují. Členské státy by proto měly být povzbuzovány k tomu, aby v rámci svého řízení o navrácení osob posílily doplňkovost obou těchto forem. Provádět nucené návraty je nutné v zájmu zabezpečení celistvosti přistěhovalecké**

Pozměňovací návrh

vypouští se

a azylové politiky Unie a přistěhovaleckých a azylových systémů členských států. Proto je možnost nuceného návratu předpokladem, jenž zaručí, že nedojde k podkopávání této politiky, a že budou prosazovány zásady právního státu, což je samo o sobě nezbytné pro vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva. Fond by proto měl podporovat opatření členských států usilující o zjednodušení nucených návratů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 79
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Je nezbytné, aby přímo v zemi návratu fond podporoval konkrétní opatření určená vracejícím *se* osobám, **jež jim zajistí** opravdový návrat do jejich města či regionu původu, a **jež podpoří** jejich trvalé opětovné začlenění do jejich společenství.

Pozměňovací návrh

(21) Je nezbytné, aby přímo v zemi návratu fond podporoval konkrétní opatření určená **dobrovolně se** vracejícím osobám, **příčemž je třeba respektovat právní stát a základní práva a svobody, s cílem zajistit** jim opravdový návrat do jejich města či regionu původu, a **podpořit** jejich trvalé opětovné začlenění do jejich společenství.

Or. fr

Pozměňovací návrh 80
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

(22) *Dohody Unie o zpětném přebírání osob jsou integrální složkou návratové*

Pozměňovací návrh

vypouští se

politiky Unie a hlavním nástrojem účinného řízení migračních toků, neboť usnadňují rychlé navracení nelegálních migrantů. Tyto dohody představují důležitý prvek v rámci dialogu a spolupráce s třetími zeměmi původu a průjezdu nelegálních migrantů a v zájmu účinnosti vnitrostátních a unijních strategií pro navracení osob by mělo být podpořeno jejich provádění ve třetích zemích.

Or. fr

Pozměňovací návrh 81
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Fond by měl doplňovat a posilovat aktivity prováděné Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (dále jen „agentura Frontex“), která byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 2007/2004 ze dne 26. října 2004 a jejímž jedním z úkolů je poskytovat nezbytnou pomoc při organizaci společných návratových operací prováděných členskými státy a určit osvědčené postupy v oblasti získávání cestovních dokladů a vyhošťování státních příslušníků třetích zemí nelegálně pobývajících na území členských států.

Pozměňovací návrh

(23) Fond by měl doplňovat a posilovat aktivity prováděné Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (dále jen „agentura Frontex“), která byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 2007/2004 ze dne 26. října 2004 a jejímž jedním z úkolů je poskytovat nezbytnou pomoc při organizaci společných návratových operací prováděných členskými státy a určit osvědčené postupy v oblasti získávání cestovních dokladů a vyhošťování státních příslušníků třetích zemí nelegálně pobývajících na území členských států.
Měl by rovněž napomáhat agentuře, Unii a členským státům plnit jejich povinnosti, pokud jde o záchranné operace na moři.

Or. fr

Pozměňovací návrh 82
Kyriacos Triantaphyllides

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) Při čerpání z fondu by se měla plně dodržovat práva a zásady, jež jsou zakotveny v Listině základních práv Evropské unie. Způsobila opatření by měla především zohlednit zvláštní situaci zranitelných osob a cíleně se zaměřovat na nezletilé osoby bez doprovodu a jiné ohrožené nezletilé osoby, jimž je třeba věnovat zvláštní pozornost.

Pozměňovací návrh

(24) Při čerpání z fondu by se měla plně dodržovat práva a zásady, jež jsou zakotveny v Listině základních práv Evropské unie, **ve Všeobecné deklaraci lidských práv ze dne 10. prosince 1948, v Mezinárodním paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech, v Mezinárodní úmluvě o odstranění všech forem rasové diskriminace, v Úmluvě OSN o odstranění všech forem diskriminace žen, v Úmluvě proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání, v Úmluvě OSN o právech dítěte a v Mezinárodní úmluvě o ochraně práv všech migrujících pracovníků a členů jejich rodin.** Způsobila opatření by měla především zohlednit zvláštní situaci zranitelných osob a cíleně se zaměřovat na nezletilé osoby bez doprovodu a jiné ohrožené nezletilé osoby, jimž je třeba věnovat zvláštní pozornost.

Or. el

Pozměňovací návrh 83
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(24a) Při vypracovávání a provádění jednotlivých opatření v rámci fondu by měly probíhat konzultace s mezinárodními organizacemi, které působí v oblasti azylu a přistěhovalectví,

Pozměňovací návrh 84
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Velká část dostupných prostředků v rámci fondu by se měla přidělovat v poměru k odpovědnosti, kterou každý členský stát při svém úsilí o řízení migračních toků nese, a to podle objektivních kritérií. Za tímto účelem by se měly používat nejnovější dostupné údaje související s migračními toky, jakými je počet prvních žádostí o azyl, počet kladných rozhodnutí přiznávajících postavení uprchlíka nebo status podpůrné ochrany, počet znovuusídlených uprchlíků, počet legálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, počet státních příslušníků třetích zemí, kteří obdrželi povolení k pobytu vydané členským státem, **počet rozhodnutí o navrácení vydaných vnitrostátními orgány a počet uskutečněných návratů.**

Pozměňovací návrh

(26) Velká část dostupných prostředků v rámci fondu by se měla přidělovat v poměru k odpovědnosti, kterou každý členský stát při svém úsilí o řízení migračních toků nese, a to podle objektivních kritérií. Za tímto účelem by se měly používat nejnovější dostupné údaje související s migračními toky, jakými je počet prvních žádostí o azyl, počet kladných rozhodnutí přiznávajících postavení uprchlíka nebo status podpůrné ochrany, počet znovuusídlených uprchlíků, počet legálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, počet státních příslušníků třetích zemí, kteří obdrželi povolení k pobytu vydané členským státem.

Pozměňovací návrh 85
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Velká část dostupných prostředků v rámci fondu by se měla přidělovat

Pozměňovací návrh

(26) Velká část dostupných prostředků v rámci fondu by se měla přidělovat

v poměru k odpovědnosti, kterou každý členský stát při svém úsilí o řízení migračních toků nese, a to podle objektivních kritérií. Za tímto účelem by se měly používat nejnovější dostupné údaje související s migračními toky, jakými je počet prvních žádostí o azyl, počet kladných rozhodnutí přiznávajících postavení uprchlíka nebo status podpůrné ochrany, počet znovuusídlených uprchlíků, počet legálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, počet státních příslušníků třetích zemí, kteří obdrželi povolení k pobytu vydané členským státem, počet rozhodnutí o navrácení vydaných vnitrostátními orgány a počet uskutečněných návratů.

v poměru k odpovědnosti, kterou každý členský stát při svém úsilí o řízení migračních toků nese, a to podle objektivních kritérií. Za tímto účelem by se měly používat nejnovější dostupné údaje související s migračními toky, jakými je počet prvních žádostí o azyl, počet kladných rozhodnutí přiznávajících postavení uprchlíka nebo status podpůrné ochrany, počet znovuusídlených uprchlíků, počet legálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, počet státních příslušníků třetích zemí, kteří obdrželi povolení k pobytu vydané členským státem, **počet ilegálních přistěhovalců zadržovaných na vnějších hranicích členských států**, počet rozhodnutí o navrácení vydaných vnitrostátními orgány a počet uskutečněných návratů.

Or. en

Pozměňovací návrh 86 **Kyriacos Triantaphyllides**

Návrh nařízení **Bod odůvodnění 26**

Znění navržené Komisí

(26) Velká část dostupných prostředků v rámci fondu by se měla přidělovat v poměru k odpovědnosti, kterou každý členský stát při svém úsilí o řízení migračních toků nese, a to podle objektivních kritérií. Za tímto účelem by se měly používat nejnovější dostupné údaje související s migračními toky, jakými je počet prvních žádostí o azyl, počet kladných rozhodnutí přiznávajících postavení uprchlíka nebo status podpůrné ochrany, počet znovuusídlených uprchlíků, počet legálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, počet státních příslušníků třetích zemí, kteří obdrželi povolení k pobytu vydané členským

Pozměňovací návrh

(26) Velká část dostupných prostředků v rámci fondu by se měla přidělovat v poměru k odpovědnosti, kterou každý členský stát při svém úsilí o řízení migračních toků nese, a to podle objektivních kritérií. Za tímto účelem by se měly používat nejnovější dostupné údaje související s migračními toky, jakými je počet prvních žádostí o azyl, počet kladných rozhodnutí přiznávajících postavení uprchlíka nebo status podpůrné ochrany, počet znovuusídlených uprchlíků, počet legálně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, počet státních příslušníků třetích zemí, kteří obdrželi povolení k pobytu vydané členským

státem, počet rozhodnutí o navrácení vydaných vnitrostátními orgány a počet uskutečněných návratů.

státem, počet rozhodnutí o navrácení vydaných vnitrostátními orgány a počet uskutečněných návratů. *Navíc je však důležité přihlížet k hospodářským zdrojům jednotlivých členských států a jejich zeměpisné velikosti. Je rovněž potřeba provést důkladné analýzy, aby bylo možné určit a vyčíslit skutečné náklady členských států.*

Or. el

Pozměňovací návrh 87
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) S ohledem na postupné zavádění programu Unie pro znovuúsídlení by fond měl poskytnout cílenou pomoc ve formě finančních pobídek (*jednorázových částek*) za každého znovuúsídleného uprchlíka.

Pozměňovací návrh

(29) S ohledem na postupné zavádění programu Unie pro znovuúsídlení by fond měl poskytnout cílenou pomoc ve formě finančních pobídek za každého znovuúsídleného uprchlíka.

Or. en

Pozměňovací návrh 88
Kyriacos Triantaphyllides

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

(33) V zájmu posílení solidarity a lepšího sdílení odpovědnosti mezi členskými státy, zejména vůči těm státům, které jsou azylovými toky zasaženy nejvíce, by pro činnosti spojené s přemísťováním měl být zřízen podobný mechanismus založený na finančních pobídkách.

Pozměňovací návrh

(33) V zájmu posílení solidarity a lepšího sdílení odpovědnosti mezi členskými státy, zejména vůči těm státům, které jsou azylovými toky zasaženy nejvíce, by pro činnosti spojené s přemísťováním měl být zřízen podobný mechanismus založený na finančních pobídkách. *Mechanismus musí mít dostatečné zdroje pro odškodnění*

členských států, které přijímají vyšší počet žadatelů o azyl a osob, které požívají mezinárodní ochrany, buď v absolutních, nebo v poměrných hodnotách, a pro pomoc státům s méně rozvinutými azylovými systémy.

Or. el

Pozměňovací návrh 89
Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(35a) K tomuto účelu je nezbytná technická pomoc, která umožní členským státům podporovat zavádění vlastních národních programů, pomáhat příjemcům splnit jejich povinnosti a právní požadavky Unie, a v důsledku toho posílí viditelnost a dostupnost evropských finančních prostředků.

Or. fr

Pozměňovací návrh 90
Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(35b) Zjednodušení struktury výdajových nástrojů musí splňovat požadavky pružnosti, ale zároveň zachovávat předvídatelnost a věrohodnost a umožnit spravedlivé a transparentní rozdělování finančních prostředků v rámci Azylového a migračního fondu.

Pozměňovací návrh 91
Kyriacos Triantaphyllides

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí

(37) Toto nařízení by mělo zajistit další fungování Evropské migrační sítě, jež byla zřízena rozhodnutím Rady 2008/381/ES ze dne 14. května 2008 o zřízení Evropské migrační sítě, a poskytovat finanční pomoc nezbytnou k její činnosti v souladu s jejími cíli a úkoly stanovenými v tomto nařízení.

Pozměňovací návrh

(37) Toto nařízení by mělo zajistit další fungování Evropské migrační sítě, jež byla zřízena rozhodnutím Rady 2008/381/ES ze dne 14. května 2008 o zřízení Evropské migrační sítě, a poskytovat finanční pomoc nezbytnou k její činnosti v souladu s jejími cíli a úkoly stanovenými v tomto nařízení.
V této souvislosti je důležité začlenit do rámce Azylového a migračního fondu ochranná opatření s cílem zabránit nadměrnému přidělování prostředků pouze jedné oblasti politik na úkor společného evropského azylového systému jako celku.

Pozměňovací návrh 92
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí

(39) Vzhledem k účelu finančních pobídek, jež jsou členským státům na znovusídlení *a/nebo* přemístování přidělovány ***ve formě paušálních částek***, a protože tyto částky představují pouhý zlomek skutečných nákladů, by toto nařízení mělo stanovit určité odchylky od pravidel způsobilosti výdajů.

Pozměňovací návrh

(39) Vzhledem k účelu finančních pobídek, jež jsou členským státům na znovusídlení *nebo* přemístování přidělovány, a protože tyto částky představují pouhý zlomek skutečných nákladů, by toto nařízení mělo stanovit určité odchylky od pravidel způsobilosti výdajů.

Pozměňovací návrh 93
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

(40) Za účelem doplnění či změny ustanovení v tomto nařízení, které se týkají **paušálních** částek určených na znovuúsídlení a přemísťování, vymezení specifických opatření a společných priorit Unie v oblasti znovuúsídlení, by na Komisi měla být přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie. Je zvláště důležité, aby během přípravných prací vedla Komise náležitě konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit souběžné, včasné a vhodné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

(40) Za účelem doplnění či změny ustanovení v tomto nařízení, které se týkají částek určených na znovuúsídlení a přemísťování, vymezení specifických opatření a společných priorit Unie v oblasti znovuúsídlení, by na Komisi měla být přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie. Je zvláště důležité, aby během přípravných prací vedla Komise náležitě konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit souběžné, včasné a vhodné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh 94
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(40a) Podle Lisabonské smlouvy jsou akty v přenesené pravomoci pouze nelegislativní akty s obecnou působností, které se týkají jiných než podstatných prvků legislativního aktu. Všechny podstatné prvky by měly být stanoveny v příslušném legislativním aktu.

Or. en

Pozměňovací návrh 95
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Článek 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) „státním příslušníkem třetích zemí“ osoba, která není občanem Unie ve smyslu čl. 20 odst. 1 Smlouvy;

vypouští se

Or. en

Odůvodnění

Tato definice je nadbytečná, protože Smlouva o fungování EU stanoví definici občanů EU v čl. 20 odst. 1 a v čl. 67 odst. 2 stanoví dokonce i definici osob bez státní příslušnosti v rámci kategorie státních příslušníků třetích zemí.

Pozměňovací návrh 96
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Článek 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

e) „rodinnými příslušníky“ všechny osoby, které jsou závislými příbuznými v sestupném či vzestupném pořadí včetně

e) „rodinnými příslušníky“ rodiče a děti, včetně adoptovaných dětí, manžela, manželky, nesezdaných partnerů, kteří mají

adoptovaných dětí, manžela, manželky, nesezdaných partnerů, kteří mají řádně doložený trvalý vztah nebo žijí v registrovaném partnerství, je-li použitelné podle vnitrostátního práva dotyčného členského státu;

řádně doložený trvalý vztah nebo žijí v registrovaném partnerství, je-li použitelné podle vnitrostátního práva dotyčného členského státu;

Or. en

Pozměňovací návrh 97 Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení Článek 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) „rodinnými příslušníky“ všechny osoby, které jsou závislými příbuznými v sestupném či vzestupném pořadí včetně adoptovaných dětí, manžela, manželky, nesezdaných partnerů, kteří mají řádně doložený trvalý vztah nebo žijí v registrovaném partnerství, ***je-li použitelné podle vnitrostátního práva dotyčného členského státu;***

Pozměňovací návrh

e) „rodinnými příslušníky“ všechny osoby, které jsou závislými příbuznými v sestupném či vzestupném pořadí včetně adoptovaných dětí, manžela, manželky, nesezdaných partnerů, kteří mají řádně doložený trvalý vztah nebo žijí v registrovaném partnerství;

Or. fr

Pozměňovací návrh 98 Monika Hohlmeier

Návrh nařízení Čl. 2 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) „zranitelnými osobami“ nezletilé osoby, nezletilé osoby bez doprovodu, invalidní osoby, starší osoby, těhotné ženy, rodiče samoživitele s nezletilými dětmi, oběti obchodu s lidmi, osoby trpící závažnou tělesnou či duševní chorobou a osoby, které byly podrobeny mučení,

znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.

Or. en

Pozměňovací návrh 99
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. a – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako jsou mimo jiné úroveň zlepšení podmínek přijímání u žadatelů o azyl, kvalita azylových řízení, konvergence *míry uznání* napříč členskými státy a zvýšení úsilí členských států v oblasti znovusídlení.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako jsou mimo jiné úroveň zlepšení podmínek přijímání u žadatelů o azyl, kvalita azylových řízení, konvergence *postupu rozhodování v podobných případech* napříč členskými státy a zvýšení úsilí členských států v oblasti znovusídlení.

Or. en

Pozměňovací návrh 100
Jan Mulder

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. a – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude *měřeno* ukazateli, jako jsou mimo jiné úroveň zlepšení podmínek přijímání u žadatelů o azyl, kvalita azylových řízení, konvergence míry uznání napříč členskými státy a zvýšení úsilí členských států v oblasti znovusídlení.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude *Komise měřit* ukazateli, jako jsou mimo jiné úroveň zlepšení podmínek přijímání u žadatelů o azyl, kvalita azylových řízení, konvergence míry uznání napříč členskými státy a zvýšení úsilí členských států v oblasti znovusídlení.

Or. en

Pozměňovací návrh 101
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. a – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako jsou mimo jiné úroveň zlepšení podmínek přijímání u žadatelů o azyl, kvalita azylových řízení, konvergence míry uznání napříč členskými státy a zvýšení úsilí členských států v oblasti znovusídlení.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako jsou mimo jiné **počet žadatelů o azyl přijatých na území Unie, počet předložených a přijatých žádostí**, úroveň zlepšení podmínek přijímání u žadatelů o azyl, kvalita azylových řízení, konvergence míry uznání napříč členskými státy a zvýšení úsilí členských států v oblasti znovusídlení.

Or. fr

Pozměňovací návrh 102
Simon Busuttil

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) podpory opatření pro bezpečný přístup k evropskému azylovému systému;

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako jsou mimo jiné možnosti žadatelů o azyl mít bezpečný přístup k azylovému systému Unie, aniž by se museli obracet na převaděče nebo zločinecké sítě a vystavovat své životy nebezpečí.

Or. en

Pozměňovací návrh 103
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. b – první pododstavec

Znění navržené Komisí

b) podpory legální migrace do Unie v souladu s hospodářskými a sociálními potřebami členských států a podpory integrace státních příslušníků třetích zemí, **včetně žadatelů o azyl** a osob požívajících mezinárodní ochrany;

Pozměňovací návrh

b) podpory **opatření v rámci působnosti členských států v oblasti** legální migrace do Unie v souladu s hospodářskými a sociálními potřebami členských států, **například potřebami pracovního trhu,** a podpory integrace státních příslušníků třetích zemí, **osob bez státní příslušnosti** a osob požívajících mezinárodní ochrany;

Or. en

Pozměňovací návrh 104

Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. b – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí **a osob bez státní příslušnosti** na zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech.

Or. en

Pozměňovací návrh 105

Jan Mulder

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. b – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude **měřeno** ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude **Komise měřit** ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na

zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech.

zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech.

Or. en

Pozměňovací návrh 106
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. b – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech, **počet studentů ze třetích zemí, kteří v Unii dosáhli vzdělání a našli zaměstnání, počet umělců ze třetích zemí, kteří vystupovali v Unii.**

Or. fr

Pozměňovací návrh 107
Marian-Jean Marinescu

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. b – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň zvýšení účasti státních příslušníků třetích zemí na zaměstnanosti, vzdělávání a na demokratických procesech, **jejich příspěvek k HDP a jejich sociální integrace.**

Or. en

Pozměňovací návrh 108
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. c – první pododstavec

Znění navržené Komisí

c) podpory *spravedlivých a účinných* strategií *navracení* osob *prováděných v členských státech s důrazem na udržitelnost návratů a efektivitu zpětného přebírání* osob v *zemích původu*;

Pozměňovací návrh

c) podpory strategií *pro přijetí zranitelných* osob, *například nezletilých* osob, *nezletilých osob bez doprovodu, invalidních osob, starších osob, těhotných žen, rodičů samoživitelů s nezletilými dětmi, obětí obchodu s lidmi, osob trpících závažnou tělesnou nebo duševní chorobou či posttraumatickou poruchou a osob, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí*;

Or. fr

Pozměňovací návrh 109
Jan Mulder

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. c – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude *měřeno* ukazateli, jako je mimo jiné počet navracených osob.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude *Komise měřit* ukazateli, jako je mimo jiné počet navracených osob.

Or. en

Pozměňovací návrh 110
Jan Mulder

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – písm. d – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude **měřeno** ukazateli, jako je mimo jiné úroveň posílení vzájemné pomoci mezi členskými státy, včetně pomoci při praktické spolupráci a přemístování.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude **Komise měřit** ukazateli, jako je mimo jiné úroveň posílení vzájemné pomoci mezi členskými státy, včetně pomoci při praktické spolupráci a přemístování.

Or. en

Pozměňovací návrh 111
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. d – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň posílení vzájemné pomoci mezi členskými státy, včetně pomoci při praktické spolupráci a přemístování.

Pozměňovací návrh

Dosažení tohoto cíle bude měřeno ukazateli, jako je mimo jiné úroveň posílení vzájemné pomoci mezi členskými státy, včetně pomoci při praktické spolupráci, **příčemž budou prostřednictvím Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu poskytnuty lidské zdroje** a přemístování.

Or. en

Pozměňovací návrh 112
Jan Mulder

Návrh nařízení
Čl. 3. – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Členské státy poskytnou Komisi informace nezbytné pro posouzení dosaženého pokroku měřeného uvedenými ukazateli.

Or. en

Pozměňovací návrh 113
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří požívají některou z forem podpůrné ochrany ve smyslu směrnice **2004/83/ES**;

Pozměňovací návrh

b) státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří požívají některou z forem podpůrné ochrany ve smyslu směrnice **2011/95/EU**;

Or. en

Pozměňovací návrh 114
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) státní příslušníky třetích zemí, **kteří** legálně pobývají v členském státě nebo **kteří zahájili** řízení k získání legálního pobytu v členském státě;

Pozměňovací návrh

f) státní příslušníky třetích zemí **nebo osoby bez státní příslušnosti, které** legálně pobývají v členském státě nebo **kteří zahájily** řízení k získání legálního pobytu v členském státě;

Or. en

Pozměňovací návrh 115
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) státní příslušníky třetích zemí, kteří legálně pobývají v členském státě nebo kteří zahájili řízení k získání legálního

Pozměňovací návrh

f) státní příslušníky třetích zemí, **zejména studenty a umělce**, kteří legálně pobývají v členském státě nebo kteří zahájili řízení

pobytu v členském státě;

k získání legálního pobytu v členském státě;

Or. fr

Pozměňovací návrh 116
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) státní příslušníky třetích zemí, **kteří** pobývají na území třetí země, mají v úmyslu přestěhovat se do Unie a splňují konkrétní opatření *a/nebo* podmínky před odjezdem stanovené vnitrostátními právními předpisy, včetně podmínek týkajících se schopnosti integrace do společnosti daného členského státu;

Pozměňovací návrh

g) státní příslušníky třetích zemí **nebo osoby bez státní příslušnosti, které** pobývají na území třetí země, mají v úmyslu přestěhovat se do Unie a splňují konkrétní opatření *nebo* podmínky před odjezdem stanovené vnitrostátními právními předpisy, včetně podmínek týkajících se schopnosti integrace do společnosti daného členského státu;

Or. en

Pozměňovací návrh 117
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

h) státní příslušníky třetích zemí, jejichž žádost o povolení k pobytu, zákonné bydliště *a/nebo* mezinárodní ochranu v členském státě dosud nebyla pravomocně zamítnuta, a **kteří** se mohou rozhodnout využít možnosti dobrovolného návratu, pokud nezískali novou státní příslušnost a neopustili území tohoto členského státu;

Pozměňovací návrh

h) státní příslušníky třetích zemí **nebo osoby bez státní příslušnosti**, jejichž žádost o povolení k pobytu, zákonné bydliště *nebo* mezinárodní ochranu v členském státě dosud nebyla pravomocně zamítnuta, a **kteří** se mohou rozhodnout využít možnosti dobrovolného návratu, pokud nezískali novou státní příslušnost a neopustili území tohoto členského státu;

Or. en

Pozměňovací návrh 118
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí

i) státní příslušníky třetích zemí, **kteří** v daném členském státě mají povolení k pobytu, zákonné bydliště nebo požívají určitou formu mezinárodní ochrany ve smyslu směrnice **2004/83/ES** nebo dočasné ochrany ve smyslu směrnice 2001/55/ES a **kteří** se rozhodnou využít možnosti dobrovolného návratu, pokud nezískali novou státní příslušnost a neopustili území tohoto členského státu;

Pozměňovací návrh

i) státní příslušníky třetích zemí **nebo osoby bez státní příslušnosti, které** v daném členském státě mají povolení k pobytu, zákonné bydliště nebo požívají určitou formu mezinárodní ochrany ve smyslu směrnice **2011/95/EU** nebo dočasné ochrany ve smyslu směrnice 2001/55/ES a **které** se rozhodnou využít možnosti dobrovolného návratu, pokud nezískali novou státní příslušnost a neopustili území tohoto členského státu;

Or. en

Pozměňovací návrh 119
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí

j) státní příslušníky třetích zemí, **kteří** nesplňují nebo již nesplňují podmínky pro vstup *a/nebo* pobyt v členském státě.

Pozměňovací návrh

j) státní příslušníky třetích zemí **nebo osoby bez státní příslušnosti přítomné na území některého členského státu, které** nesplňují nebo již nesplňují podmínky pro vstup *nebo* pobyt v členském státě.

Or. en

Pozměňovací návrh 120
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí

j) státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo již nesplňují podmínky pro vstup *a/nebo* pobyt v členském státě.

Pozměňovací návrh

j) státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo již nesplňují podmínky pro vstup *nebo* pobyt v členském státě **včetně státních příslušníků třetích zemí, jejichž navrácení bylo formálně nebo neformálně odloženo.**

Or. en

Pozměňovací návrh 121

Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. j a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ja) státní příslušníky některého členského státu, kteří pocházejí z přistěhovaleckého prostředí a legálně pobývají v jiném členském státě.

Or. en

Pozměňovací návrh 122

Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Případně a pokud jsou splněny stejné podmínky, zahrne cílová skupina rodinné příslušníky výše zmíněných kategorií osob.

2. Cílová skupina **zahrne případně** rodinné příslušníky výše zmíněných osob.

Or. en

Pozměňovací návrh 123
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) poskytování materiální pomoci, vzdělání, odborné přípravy, podpůrných služeb, lékařské a psychologické péče;

Pozměňovací návrh

a) poskytování materiální pomoci, **včetně humanitární pomoci na hranicích**, vzdělání, odborné přípravy, podpůrných služeb, lékařské a psychologické péče;

Or. en

Pozměňovací návrh 124
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) zvláštní pomoci určené zranitelným osobám, **například nezletilým osobám, nezletilým osobám bez doprovodu, invalidním osobám, starým osobám, těhotným ženám, rodičům samoživitelům s nezletilými dětmi, obětmi obchodu s lidmi, osobám trpícím závažnou tělesnou chorobou, duševní chorobou či posttraumatickou poruchou a osobám, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí;**

Pozměňovací návrh

d) zvláštní pomoci určené zranitelným osobám;

Or. en

Odůvodnění

Pojem „zranitelné osoby“ by měl být definován v odpovídajícím článku 2 tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 125
Sylvie Guillaume

za skupinu S&D

Rui Tavares

za skupinu Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

za skupinu GUE/NGL

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) zvláštní pomoci určené zranitelným osobám, například nezletilým osobám, nezletilým osobám bez doprovodu, invalidním osobám, *starým* osobám, těhotným ženám, rodičům samoživitelům s nezletilými dětmi, obětem obchodu s lidmi, osobám trpícím závažnou tělesnou chorobou, duševní chorobou či posttraumatickou poruchou a osobám, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí;

Pozměňovací návrh

d) zvláštní pomoci určené zranitelným osobám, například nezletilým osobám, nezletilým osobám bez doprovodu, invalidním osobám, *starším* osobám, těhotným ženám, rodičům samoživitelům s nezletilými dětmi, obětem obchodu s lidmi, osobám trpícím závažnou tělesnou chorobou, duševní chorobou či posttraumatickou poruchou, **osobám ohroženým násilím v důsledku osobnostních rysů uvedených v článku 21 Listiny základních práv** a osobám, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí;

Or. en

Pozměňovací návrh 126

Sylvie Guillaume

za skupinu S&D

Rui Tavares

za skupinu Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

za skupinu GUE/NGL

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) informací pro místní společenství a odborné vzdělávání zaměstnanců místních úřadů, které budou v kontaktu s osobami přijímanými hostitelskou zemí;

Pozměňovací návrh

e) informací pro místní společenství a odborné vzdělávání zaměstnanců místních úřadů, které budou v kontaktu s osobami přijímanými hostitelskou zemí;

to zahrnuje odborné vzdělávání zaměstnanců, kteří budou v kontaktu se zranitelnými osobami uvedenými v písm. d);

Or. en

Pozměňovací návrh 127
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 2 – návrh

Znění navržené Komisí

2. V nových členských státech, které k Unii přistoupily po 1. lednu 2013 a v členských státech, které čelí specifickým strukturálním nedostatkům v oblasti ubytovací infrastruktury a služeb, může fond vedle způsobilých opatření vyjmenovaných v odstavci 1 také podpořit opatření zaměřená na:

Pozměňovací návrh

2. V nových členských státech, které k Unii přistoupily po 1. lednu 2013 a v členských státech, které *přistoupily k Unii dříve a* čelí specifickým strukturálním nedostatkům v oblasti ubytovací infrastruktury a služeb, může fond vedle způsobilých opatření vyjmenovaných v odstavci 1 také podpořit *společně financovaná* opatření zaměřená na:

Or. en

Pozměňovací návrh 128
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) vybudování, rozvoj a zlepšování ubytovací infrastruktury a služeb;

Pozměňovací návrh

a) vybudování, rozvoj *provozu* a zlepšování ubytovací infrastruktury a služeb;

Or. en

Pozměňovací návrh 129
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) vytváření správních struktur, systémů a organizování odborné přípravy zaměstnanců a příslušných soudních orgánů s cílem zajistit žadatelům o azyl snadný přístup k azylovým řízením, jakož i účinnost a kvalitu těchto řízení.

Pozměňovací návrh

b) vytváření správních struktur, systémů a organizování odborné přípravy zaměstnanců a příslušných soudních orgánů ***a ve výjimečných případech i nábor zaměstnanců na dobu určitou*** s cílem zajistit žadatelům o azyl snadný přístup k azylovým řízením, jakož i účinnost a kvalitu těchto řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 130
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení
Čl. 6 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) opatření posilující schopnost členských států shromažďovat, analyzovat a šířit údaje a statistiky o azylových řízeních, přijímací kapacitě a opatřeních týkajících se znovuusídlení a přemísťování;

Pozměňovací návrh

a) opatření posilující schopnost členských států ***i v souvislosti s postupem včasného varování, připravenosti a řízení azylových krizí stanoveným v nařízení (EU) č. [...]/...][dublínské nařízení]*** shromažďovat, analyzovat a šířit údaje a statistiky o azylových řízeních, přijímací kapacitě a opatřeních týkajících se znovuusídlení a přemísťování;

Or. en

Pozměňovací návrh 131
Marian-Jean Marinescu

Návrh nařízení
Čl. 6 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) získání nebo modernizace technického vybavení, zabezpečeného zařízení, infrastruktury, souvisejících budov a systémů, zejména systémů informačních a komunikačních technologií a součástí těchto systémů;

Or. en

Pozměňovací návrh 132
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 7 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) vytvoření infrastruktury a služeb vhodných k zajištění hladkého a účinného provádění opatření v oblasti znovuosídlení a přemísťování;

Pozměňovací návrh

b) vytvoření infrastruktury a služeb vhodných k zajištění hladkého a účinného provádění opatření v oblasti znovuosídlení a přemísťování, **včetně jazykové pomoci;**

Or. en

Pozměňovací návrh 133
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Článek 7 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) posilování infrastruktury a služeb v zemích určených k provádění regionálních programů ochrany.

Pozměňovací návrh

g) posilování **odpovídající migrační a azylové** infrastruktury a služeb v zemích určených k provádění regionálních programů ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 134
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 7 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ga) stanovení a rozvíjení strategií znovuosídlení a přemíst'ování, včetně analýzy potřeb, zlepšování ukazatelů a hodnocení.

Or. en

Pozměňovací návrh 135
Rui Tavares

Návrh nařízení
Čl. 7 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ga) vytváření podmínek pro dlouhodobou integraci, autonomii a posilování sebedůvěry znovuosídlených uprchlíků.

Or. en

Pozměňovací návrh 136
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 8 – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

V zájmu **usnadnění** legální migrace do Unie a lepší přípravy osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. g) na jejich integraci do přijímající společnosti ve shodě se specifickým cílem vymezeným v čl. 3 odst. 2 písm. b) a vzhledem k závěrům dohodnutým v rámci politického dialogu

V zájmu **podpory opatření, která jsou v působnosti členských států v oblasti** legální migrace do Unie a lepší přípravy osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. g) na jejich integraci do přijímající společnosti ve shodě se specifickým cílem vymezeným v čl. 3 odst. 2 písm. b) a vzhledem

podle článku 13 nařízení (EU) č. .../... [horizontální nařízení], jsou způsobilá zejména tato opatření prováděná v zemi původu:

k závěrům dohodnutým v rámci politického dialogu podle článku 13 nařízení (EU) č. .../... [horizontální nařízení], jsou způsobilá zejména tato opatření prováděná v zemi původu:

Or. en

Pozměňovací návrh 137
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Čl. 8 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) vytváření informačních balíčků a provádění informačních kampaní, mimo jiné prostřednictvím uživatelsky přístupných informačních a komunikačních technologií a internetových stránek;

Pozměňovací návrh

a) vytváření informačních balíčků a provádění informačních kampaní, mimo jiné prostřednictvím uživatelsky přístupných informačních a komunikačních technologií a internetových stránek, **na kterých se budou společně podílet nevládní organizace, včetně organizací působících na místní úrovni v oblasti přistěhovalectví;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 138
Marian-Jean Marinescu

Návrh nařízení
Čl. 8 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) vytváření informačních balíčků a provádění informačních kampaní, mimo jiné prostřednictvím uživatelsky přístupných informačních a komunikačních technologií a internetových stránek;

Pozměňovací návrh

a) vytváření informačních balíčků a provádění informačních kampaní, mimo jiné prostřednictvím uživatelsky přístupných informačních a komunikačních technologií a internetových stránek, **které budou šířeny koordinovaně v jednotlivých zemích a budou v souladu se společným evropským poselstvím;**

Pozměňovací návrh 139
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 8 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) *posouzení* dovedností a kvalifikací a posílení transparentnosti a rovnocennosti dovedností a kvalifikací v zemích původu;

Pozměňovací návrh

b) *poradenství týkající se uznání* dovedností a kvalifikací a posílení transparentnosti a rovnocennosti dovedností a kvalifikací v zemích původu;

Or. en

Pozměňovací návrh 140
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Článek 8 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) komplexní kurzy zaměřené na občanskou orientaci a výuka jazyků.

Pozměňovací návrh

d) komplexní kurzy zaměřené na občanskou orientaci a výuka jazyků
a přípravné kurzy zaměřené na integrační proces a opatření nabízená členskými státy;

Or. en

Pozměňovací návrh 141
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Opatření uvedená v odstavci 1 zohlední

Pozměňovací návrh

2. Opatření uvedená v odstavci 1 zohlední

specifické potřeby různých kategorií státních příslušníků třetích zemí a jejich rodinných příslušníků, *včetně těch, kteří vstoupili na území daného státu či v něm pobývají kvůli zaměstnání, samostatné výdělečné činnosti nebo za účelem sloučení rodiny, osob požívajících mezinárodní ochrany, žadatelů o azyl, znovuusídlených či přemístěných osob a zranitelných skupin migrantů, především nezletilých osob, nezletilých osob bez doprovodu, zdravotně postižených osob, starších osob, těhotných žen, rodičů samoživitelů s nezletilými dětmi, obětí obchodu s lidmi a osob, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.*

specifické potřeby různých kategorií státních příslušníků třetích zemí a jejich rodinných příslušníků.

Or. en

Odůvodnění

Kvůli stručnosti by měly být příklady vypuštěny, neboť jsou v každém případě zahrnuty v pojmu „státní příslušníci třetích zemí a jejich rodinní příslušníci“.

Pozměňovací návrh 142

Sylvie Guillaume

za skupinu S&D

Rui Tavares

za skupinu Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

za skupinu GUE/NGL

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Opatření uvedená v odstavci 1 zohlední specifické potřeby různých kategorií státních příslušníků třetích zemí a jejich rodinných příslušníků, včetně těch, kteří vstoupili na území daného státu či v něm pobývají kvůli zaměstnání, samostatné výdělečné činnosti nebo za účelem

Pozměňovací návrh

2. Opatření uvedená v odstavci 1 zohlední specifické potřeby různých kategorií státních příslušníků třetích zemí a jejich rodinných příslušníků, včetně těch, kteří vstoupili na území daného státu či v něm pobývají kvůli zaměstnání, samostatné výdělečné činnosti nebo za účelem

sloučení rodiny, osob požívajících mezinárodní ochrany, žadatelů o azyl, znovuusídlených či přemístěných osob a zranitelných skupin migrantů, především nezletilých osob, nezletilých osob bez doprovodu, zdravotně postižených osob, starších osob, těhotných žen, rodičů samoživitelů s nezletilými dětmi, obětí obchodu s lidmi a osob, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.

sloučení rodiny, osob požívajících mezinárodní ochrany, žadatelů o azyl, znovuusídlených či přemístěných osob a zranitelných skupin migrantů, především nezletilých osob, nezletilých osob bez doprovodu, zdravotně postižených osob, starších osob, těhotných žen, rodičů samoživitelů s nezletilými dětmi, obětí obchodu s lidmi, ***osob ohrožených násilím důsledku osobnostních rysů uvedených v článku 21 Listiny základních práv*** a osob, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.

Or. en

Pozměňovací návrh 143 **Sylvie Guillaume**

Návrh nařízení **Čl. 10 – odst. 1 – písm. b**

Znění navržené Komisí

b) posílení schopnosti členských států rozvíjet, provádět, monitorovat a vyhodnocovat jejich strategie, politiky a opatření týkající se přistěhovalectví napříč různými úrovněmi a útvary správy, především zlepšováním jejich schopnosti shromažďovat, analyzovat a šířit údaje a statistiky o migračních řízeních a migračních tocích, povoleních k pobytu a rozvíjením monitorovacích nástrojů, programů hodnocení, ukazatelů a srovnávacích analýz na měření úspěšnosti těchto strategií;

Pozměňovací návrh

b) posílení schopnosti členských států rozvíjet, provádět, monitorovat a vyhodnocovat jejich strategie, politiky a opatření týkající se přistěhovalectví napříč různými úrovněmi a útvary správy, především zlepšováním jejich schopnosti shromažďovat, analyzovat a šířit údaje ***a podrobné a stratifikované*** statistiky o migračních řízeních a migračních tocích, povoleních k pobytu a rozvíjením monitorovacích nástrojů, programů hodnocení, ukazatelů a srovnávacích analýz na měření úspěšnosti těchto strategií;

Or. fr

Pozměňovací návrh 144
Marco Scurria

Návrh nařízení
Článek 10 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) budování dalších mezikulturních kapacit prováděcích organizací, jež poskytují veřejné a soukromé služby, včetně vzdělávacích institucí podporujících výměnu zkušeností a osvědčených postupů, spolupráce a navazování vzájemných kontaktů;

Pozměňovací návrh

c) budování dalších **logistických** a mezikulturních kapacit prováděcích organizací, jež poskytují veřejné a soukromé služby, včetně vzdělávacích institucí podporujících výměnu zkušeností a osvědčených postupů, spolupráce a navazování vzájemných kontaktů;

Or. it

Pozměňovací návrh 145
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Článek 10 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) podporu obousměrného dynamického procesu vzájemné interakce, který je základem integračních strategií na místní a regionální úrovni, rozvíjením platform pro konzultaci **státních příslušníků třetích zemí**, výměnu informací mezi zúčastněnými subjekty a platform pro mezikulturní a náboženský dialog mezi společenstvími státních příslušníků třetích zemí navzájem *a/nebo* mezi nimi a orgány, které se podílejí na vytváření politiky a přijímají rozhodnutí.

Pozměňovací návrh

e) podporu obousměrného dynamického procesu vzájemné interakce, který je základem integračních strategií na místní a regionální úrovni, rozvíjením platform pro konzultaci **s osobami uvedenými v článku 4**, výměnu informací mezi zúčastněnými subjekty a platform pro mezikulturní a náboženský dialog mezi společenstvími státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti** navzájem *nebo* mezi nimi a orgány, které se podílejí na vytváření politiky a přijímají rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 146
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení
Čl. 11 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) vytváření a vylepšování ubytovací infrastruktury či služeb a podmínek přijímání či zajištění;

Pozměňovací návrh

a) vytváření a vylepšování **a ve výjimečných případech provoz** ubytovací infrastruktury či služeb a podmínek přijímání či zajištění;

Or. en

Pozměňovací návrh 147
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Článek 11 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) zvláštní pomoc zranitelným osobám, **jako jsou nezletilé osoby, nezletilé osoby bez doprovodu, zdravotně postižení lidé, starší osoby, těhotné ženy, rodiče samoživitelé s nezletilými dětmi, oběti obchodování s lidmi a osoby, které byly mučeny, znásilněny nebo vystaveny jiné závažné formě psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.**

Pozměňovací návrh

f) zvláštní pomoc zranitelným osobám;

Or. en

Odůvodnění

Kvůli jasnosti by měla být definice zranitelných osob začleněna do odpovídajícího článku 2 tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 148
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Článek 12

Článek 12

vypouští se

Návratová opatření

Ve shodě se specifickým cílem vymezeným v čl. 3 odst. 2 písm. c) a vzhledem k závěrům dohodnutým v rámci politického dialogu podle článku 13 nařízení (EU) č. .../... [horizontální nařízení], fond podpoří opatření zaměřená na osoby uvedené v čl. 4 odst. 1 písm. h) až j), která se zvláště týkají jednoho či více z následujících záměrů:

- a) spolupráce s konzulárními a imigračními úřady třetích zemí za účelem získání cestovních dokladů, usnadnění repatriace a zajištění zpětného přebírání;*
- b) opatření asistovaného dobrovolného návratu, včetně lékařských prohlídek a lékařské pomoci, cestovních opatření, finančních příspěvků, pomoci a poradenství před návrhem a po něm;*
- c) opatření k zahájení opětovného začlenění vracející se osoby do společnosti vzhledem k jejímu osobnímu rozvoji, jako jsou peněžní pobídky, odborná příprava, pomoc při hledání zaměstnání a ucházení se o ně a podpora zahájení hospodářské činnosti;*
- d) zařízení a služby ve třetích zemích sloužící k zajištění vhodného dočasného ubytování a přijetí po příjezdu;*
- e) zvláštní pomoc zranitelným osobám, jako jsou nezletilé osoby, nezletilé osoby bez doprovodu, zdravotně postižení lidé, starší osoby, těhotné ženy, rodiče samoživitelé s nezletilými dětmi, oběti obchodování s lidmi a osoby, které byly mučeny, znásilněny nebo vystaveny jiné závažné formě psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.*

Pozměňovací návrh 149
Marco Scurria, Salvatore Iacolino

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***Opatření uvedená v odst. 1 písm. b), c)
a d) se uplatní u těžce osoby pouze jednou.***

Or. it

Pozměňovací návrh 150
Simon Busuttil

Návrh nařízení
Čl. 12 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

***ba) opatření související s logistikou
a cestováním;***

Or. en

Pozměňovací návrh 151
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Článek 12 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) opatření k zahájení opětovného začlenění vracející se osoby do společnosti vzhledem k jejímu osobnímu rozvoji, jako jsou peněžní pobídky, odborná příprava, pomoc při hledání zaměstnání a ucházení se o ně a podpora zahájení hospodářské

c) opatření k zahájení opětovného začlenění vracející se osoby do společnosti vzhledem k jejímu osobnímu rozvoji, jako jsou peněžní pobídky, odborná příprava, pomoc při hledání zaměstnání a ucházení se o ně a podpora zahájení hospodářské

činnosti;

činnosti, *včetně opatření před návratem*;

Or. en

Pozměňovací návrh 152
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Článek 12 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) zvláštní pomoc zranitelným osobám, *jako jsou nezletilé osoby, nezletilé osoby bez doprovodu, zdravotně postižení lidé, starší osoby, těhotné ženy, rodiče samoživitelé s nezletilými dětmi, oběti obchodování s lidmi a osoby, které byly mučeny, znásilněny nebo vystaveny jiné závažné formě psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.*

Pozměňovací návrh

e) zvláštní pomoc zranitelným osobám;

Or. en

Odůvodnění

Kvůli jasnosti by měla být definice zranitelných osob začleněna do odpovídajícího článku 2 tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 153
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Článek 13

Znění navržené Komisí

Článek 13

Praktická spolupráce a opatření na budování kapacit

Ve shodě s konkrétním cílem vymezeným v čl. 3 odst. 2 písm. c) a vzhledem k závěrům dohodnutým v rámci

Pozměňovací návrh

vypouští se

politického dialogu, jak jsou stanoveny v článku 13 nařízení (EU) č. .../... [horizontální nařízení], jsou zvláště způsobilá opatření zaměřená na:

a) podporu a posílení operativní spolupráce mezi útvary členských států zodpovědnými za navracení osob, i pokud jde o spolupráci s konzulárními úřady a imigračními úřady třetích zemí;

b) podporu spolupráce mezi útvary členských států a třetích zemí zodpovědnými za navracení osob, včetně opatření zaměřených na posilování kapacit třetích zemí při zpětném přebírání osob a jejich opětovném začlenění do společnosti v rámci dohod o zpětném přebírání osob;

c) posílení kapacity rozvíjet účinné a udržitelné návratové politiky především za pomoci výměny informací o situaci v zemích návratu a osvědčených postupech, sdílení zkušeností a sloučení zdrojů mezi členskými státy;

d) posílení kapacity shromažďovat, analyzovat a šířit údaje a statistiky o řízeních a opatřeních při navracení osob, přijímacích kapacitách a kapacitách zajišťovacích zařízení, nucených a dobrovolných návratech, monitorování a zpětném přebírání osob;

e) přímý příspěvek k hodnocení azylové politiky, jako je posuzování dopadu na vnitrostátní úrovni, průzkumy mezi různými cílovými skupinami, rozvoj ukazatelů a srovnávací analýzy.

Or. fr

Odůvodnění

Tento článek se týká posílení opatření souvisejících s návratem. Tento pozměňovací návrh je tedy v souladu s předchozími pozměňovacími návrhy k tomuto bodu.

Pozměňovací návrh 154
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 13 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) podporu spolupráce mezi útvary členských států a třetích zemí zodpovědnými za navracení osob, včetně opatření zaměřených na posilování kapacit třetích zemí při zpětném přebírání osob a jejich opětovném začlenění do společnosti v rámci dohod o zpětném přebírání osob;

Pozměňovací návrh

b) podporu spolupráce mezi útvary členských států a třetích zemí zodpovědnými za navracení osob, včetně **mimo jiné** opatření zaměřených na posilování kapacit třetích zemí při zpětném přebírání osob a jejich opětovném začlenění do společnosti v rámci dohod o zpětném přebírání osob;

Or. en

Pozměňovací návrh 155
Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Článek 13 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) posílení kapacity shromažďovat, analyzovat a šířit údaje a statistiky o řízeních a opatřeních při navracení osob, přijímacích kapacitách a kapacitách zajišťovacích zařízení, nucených a dobrovolných návratech, monitorování a zpětném přebírání osob;

Pozměňovací návrh

d) posílení kapacity shromažďovat, analyzovat a šířit údaje a **podrobné a stratifikované** statistiky o řízeních a opatřeních při navracení osob, přijímacích kapacitách a kapacitách zajišťovacích zařízení, nucených a dobrovolných návratech, monitorování a zpětném přebírání osob;

Or. fr

Pozměňovací návrh 156
Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. **Částka ve výši 3 232 milionů EUR** se mezi členské státy rozdělí orientačně takto:

Pozměňovací návrh

1. **Finanční prostředky vyčleněné pro národní programy** se mezi členské státy rozdělí orientačně takto:

Or. fr

Pozměňovací návrh 157
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Členské státy vedle svého přidělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) obdrží každé dva roky dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) na základě **paušální** částky ve výši **6 000 EUR** připadající na každou znovuusídlenou osobu.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy vedle svého přidělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) obdrží každé dva roky dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) na základě částky ve výši **4 000 EUR** připadající na každou znovuusídlenou osobu **určené na činnosti související se znovuusídlením uvedené v článku 7. Účinné provádění činností bude sledovat a hodnotit oddělení pro znovuusídlování Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu.**

Or. en

Pozměňovací návrh 158
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Čl. 17. – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Částka uvedená v odstavci 1 může být zvýšena o 3 000 EUR na každou znovuusídlenou osobu nad rámec kvóty pro znovuusídlení stanovené předem pro

daný členský stát nebo v případě, že znovuusídlená osoba je znovuusídlena v členském státě, který předtím neprováděl znovuusídlování financované z prostředků Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 159
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. ***Paušální*** částka uvedená v odstavci 1 bude navýšena ***na 10 000 EUR*** na každou osobu znovuusídlenou podle společných priorit Unie v oblasti znovuusídlení stanovených podle odstavců 3 a 4 níže a uvedených v příloze III.

Pozměňovací návrh

2. Částka uvedená v odstavci 1 bude navýšena ***o 3 000 EUR*** na každou osobu znovuusídlenou podle společných priorit Unie v oblasti znovuusídlení stanovených podle odstavců 3 a 4 níže a uvedených v příloze III.

Or. en

Pozměňovací návrh 160
Rui Tavares

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Členské státy, které své závazky sdruží do společného časově neomezeného závazku, obdrží dodatečné finanční prostředky a pomoc pro každou znovuusídlenou osobu s cílem dosáhnout kvantitativních a kvalitativních cílů programu Unie pro znovuusídlování, kterými je dosáhnout alespoň 20 000 znovuusídlení ročně do roku 2020 a vypracovat osvědčené postupy a společné normy pro integraci uprchlíků.

Tyto členské státy úzce spolupracují s oddělením pro znovusídlování Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu s cílem stanovit a pravidelně zlepšovat a přezkoumávat pokyny pro tyto kvantitativní a kvalitativní cíle.

Or. en

Pozměňovací návrh 161
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4 – návětí

Znění navržené Komisí

4. Následující zranitelné skupiny uprchlíků patří v každém případě do společných priorit Unie v oblasti znovusídlení a mají nárok na paušální částku stanovenou v odstavci 2:

Pozměňovací návrh

4. Následující zranitelné skupiny uprchlíků **včetně jejich rodinných příslušníků** patří v každém případě do společných priorit Unie v oblasti znovusídlení a mají nárok na paušální částku stanovenou v odstavci 2:

Or. en

Pozměňovací návrh 162
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4 – návětí

Znění navržené Komisí

4. Následující zranitelné skupiny uprchlíků patří v každém případě do společných priorit Unie v oblasti znovusídlení a mají nárok na **paušální** částku stanovenou v odstavci 2:

Pozměňovací návrh

4. Následující zranitelné skupiny uprchlíků patří v každém případě do společných priorit Unie v oblasti znovusídlení a mají nárok na částku stanovenou v odstavci 2:

Or. en

Pozměňovací návrh 163
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4 – odrážka 4 a (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– osob, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.

Or. en

Pozměňovací návrh 164
Rui Tavares

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4 – odrážka 4 a (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– osob, které byly vystaveny násilí a mučení.

Or. en

Pozměňovací návrh 165
Rui Tavares

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 8

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

8. Za účelem účinného plnění cílů programu Unie pro znovuúsídlení a v rámci dostupných zdrojů je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 26, aby byly případně upraveny částky uvedené v odstavcích 1 a 2.

8. Za účelem účinného plnění cílů programu Unie pro znovuúsídlení a v rámci dostupných zdrojů je Komise zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 26, aby byly případně upraveny částky uvedené v odstavcích 1, 2 a 3a.

Odůvodnění

Doplnění odstavce 3a je odkazem na pozm. návrh 12 (čl. 17 odst. 3a nový), který předložil Rui Tavares.

Pozměňovací návrh 166
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy vedle svého přidělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) každé dva roky obdrží případně dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) na základě paušální částky ve výši 6 000 EUR připadající na každou osobu přemístěnou z jiného členského státu.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy vedle svého přidělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) každé dva roky obdrží případně dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) na základě paušální částky ve výši 6 000 EUR připadající na každou osobu přemístěnou z jiného členského státu **včetně rodinných příslušníků.**

Pozměňovací návrh 167
Georgios Papanikolaou

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy vedle svého přidělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) každé dva roky obdrží **případně** dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) na základě paušální částky ve výši 6 000 EUR připadající na každou osobu přemístěnou z jiného členského státu.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy vedle svého přidělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) každé dva roky obdrží dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) na základě paušální částky ve výši 6 000 EUR připadající na každou osobu přemístěnou z jiného členského státu.

Pozměňovací návrh 168
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy vedle svého přidělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) každé dva roky obdrží případně dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) na základě **paušální** částky ve výši **6 000** EUR připadající na každou osobu přemístěnou z jiného členského státu.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy vedle svého přidělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) každé dva roky obdrží případně dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) na základě částky ve výši **4 000** EUR připadající na každou osobu přemístěnou z jiného členského státu.

Pozměňovací návrh 169
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Čl. 20 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) podpořit zřízení společného evropského azylového systému zajištěním účinného a jednotného uplatňování *acquis* Unie v oblasti azylu;

Pozměňovací návrh

a) podpořit zřízení společného evropského azylového systému zajištěním účinného a jednotného uplatňování *acquis* Unie v oblasti azylu **zejména s cílem zajistit provádění a dodržování zásady nenavracení a Ženevské úmluvy z roku 1951;**

Pozměňovací návrh 170
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 20 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) vytvořit a rozvíjet integrační strategie **na místní/regionální úrovni zahrnující různé aspekty obousměrného dynamického procesu**, věnující se řešení zvláštních potřeb různých kategorií migrantů a rozvíjející účinná partnerství mezi všemi zúčastněnými stranami;

Pozměňovací návrh

c) vytvořit a rozvíjet integrační strategie věnující se řešení zvláštních potřeb různých kategorií migrantů a rozvíjející účinná partnerství mezi všemi zúčastněnými stranami;

Or. en

Pozměňovací návrh 171

Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 21 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) rozšiřování unijní spolupráce při provádění práva Unie a osvědčených postupů v oblasti azylu, k níž náleží znovusídlení a přemísťování, legální migrace, včetně integrace státních příslušníků třetích zemí, a navracení osob;

Pozměňovací návrh

a) rozšiřování unijní spolupráce při provádění práva Unie a osvědčených postupů v oblasti azylu, k níž náleží znovusídlení a přemísťování, legální migrace, včetně integrace státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti**, a navracení osob;

Or. en

Pozměňovací návrh 172

Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 21 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) spolupráci s třetími zeměmi, především v rámci provádění dohod o zpětném přebírání osob, partnerství v oblasti

Pozměňovací návrh

f) spolupráci s třetími zeměmi **na základě globálního přístupu k migraci**, především v rámci provádění dohod o zpětném

mobility a regionálních programů ochrany.

přebírání osob, partnerství v oblasti mobility a regionálních programů ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 173

Simon Busuttíl

Návrh nařízení

Čl. 21 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) spolupráci s třetími zeměmi, především v rámci provádění dohod o zpětném přebírání osob, partnerství v oblasti mobility a regionálních programů ochrany.

Pozměňovací návrh

f) spolupráci s třetími zeměmi, především v rámci provádění dohod o zpětném přebírání osob, partnerství v oblasti mobility a regionálních programů ochrany **a bezpečného přístupu k azylovému systému Unie.**

Or. en

Pozměňovací návrh 174

Sylvie Guillaume

Návrh nařízení

Čl. 21 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Pokud opatření Unie provádějí v rámci nepřímého centralizovaného řízení agentury Unie působící v oblasti vnitřních záležitostí, zajistí Komise spravedlivé, nediskriminační a transparentní přidělování prostředků jednotlivým agenturám. Tato opatření se provádějí v rámci úkolů uvedených agentur a doplňují jejich program činnosti.

Or. fr

Pozměňovací návrh 175
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení

Čl. 23 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) být poradním grémiem Unie pro otázky migrace a azylu prostřednictvím koordinace a spolupráce na vnitrostátní i unijní úrovni spolu se zástupci členských států, akademické obce, občanské společnosti, skupin odborníků a dalších unijních/mezinárodních subjektů;

Pozměňovací návrh

a) být poradním grémiem Unie pro otázky migrace a azylu prostřednictvím koordinace a spolupráce na vnitrostátní i unijní úrovni spolu se zástupci členských států, akademické obce, občanské společnosti, skupin odborníků a dalších unijních/mezinárodních subjektů, **zejména těch, které se zabývají otázkami azylu a přistěhovalectví;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 176
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení

Čl. 23 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) zprostředkovat široké veřejnosti informace uvedené pod písmenem b).

Pozměňovací návrh

c) zprostředkovat široké veřejnosti informace uvedené pod písmenem b), **pokud nejsou členskými státy označeny jako důvěrné.**

Or. en

Pozměňovací návrh 177
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení

Čl. 23 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) zprostředkovat široké veřejnosti

Pozměňovací návrh

c) zprostředkovat široké veřejnosti

informace uvedené pod písmenem b).

informace uvedené pod písmenem b)
*společně s občanskou společností
a nevládními organizacemi působícími
v oblasti přistěhovalectví a azylu.*

Or. fr

Pozměňovací návrh 178
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Evropská migrační síť, Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu **a agentura Frontex** zajistí vzájemnou soudržnost a koordinaci svých činností.

Pozměňovací návrh

4. Evropská migrační síť **a** Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu zajistí vzájemnou soudržnost a koordinaci svých činností.

Or. fr

Pozměňovací návrh 179
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) řídicí výbor, který je zodpovědný za politický rámec a schvaluje činnosti Evropské migrační sítě. Tvoří jej Komise spolu **s odborníky** z členských států, Evropského parlamentu a dalších relevantních subjektů;

Pozměňovací návrh

b) řídicí výbor, který je zodpovědný za politický rámec a schvaluje činnosti Evropské migrační sítě. Tvoří jej Komise spolu **se zástupci** členských států, **poslanci** Evropského parlamentu a **odborníky** z dalších relevantních subjektů;

Or. en

Pozměňovací návrh 180
Marie-Christine Vergiat

Návrh nařízení
Čl. 23 – odst. 5 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) další relevantní vnitrostátní a unijní subjekty v oblasti migrace a azylu.

Pozměňovací návrh

d) další relevantní vnitrostátní a unijní subjekty v oblasti migrace a azylu, *zejména nevládní organizace.*

Or. fr

Pozměňovací návrh 181
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Z podnětu členského státu bude příspěvek fondu na technickou pomoc v rámci národního programu v souladu s článkem 20 nařízení (EU) č. .../... [horizontální nařízení] činit až **5 %** z celkové částky přidělené členskému státu.

Pozměňovací návrh

2. Z podnětu členského státu bude příspěvek fondu na technickou pomoc v rámci národního programu v souladu s článkem 20 nařízení (EU) č. .../... [horizontální nařízení] činit až **7 %** z celkové částky přidělené členskému státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 182
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Přenesení pravomoci na Komisi uvedené v tomto nařízení platí po dobu sedmi let ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
Přenesení pravomocí se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku

Pozměňovací návrh

2. Přenesení pravomoci na Komisi uvedené v tomto nařízení platí po dobu sedmi let ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

Or. en

Pozměňovací návrh 183
Monika Hohlmeier

Návrh nařízení
Čl. 27 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Pozměňovací návrh

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.
Pokud výbor nevydá stanovisko, nemůže být prováděcí akt stanoven.

Or. en

Pozměňovací návrh 184
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Příloha II – bod 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Zřízení oddělení pro znovusídlení Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu s vlastními zaměstnanci, jejichž úkolem je nezbytná koordinace opatření probíhajících v rámci znovusídlování v členských státech, vedení služebních cest do třetích zemí nebo jiných členských států, pomoc při provádění pohovorů, lékařských prohlídek a bezpečnostních prověrek, získávání odborných znalostí, vytváření možností pro shromažďování a sdílení údajů, navázání úzkého kontaktu s Úřadem vysokého komisaře OSN pro uprchlíky a s místními nevládními organizacemi, plnění významné role při sledování a hodnocení účinnosti a kvality

programů, zvyšování povědomí a zajištění celounijní sítě a výměny osvědčených postupů mezi subjekty, které provádějí znovuosídlování, včetně partnerství mezi mezinárodními organizacemi, veřejnými orgány a občanskou společností.

Or. en

Pozměňovací návrh 185
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Návrh nařízení
Příloha II – bod 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Umožnit místním orgánům a partnerům z členských států požádat o finanční podporu z fondu v rámci místních integračních programů, které zahrnují pomoc při příjezdu, sledování po příjezdu, plánovací a koordinační struktury a činnosti informující o znovuosídlení a podporují jej u společenství, která mají znovuosídlené uprchlíky přijímat.

Or. en

Pozměňovací návrh 186
Marco Scurria

Návrh nařízení
Příloha 3 – bod 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Syrští uprchlíci v Turecku, Jordánsku a Libanonu

Or. it

